

ДОГОВІР № 3ORG31-26586
про надання гранту інституційної підтримки

м. Київ

«11 » серпня 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Фонду Федів Юлії Олександровни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ЕЛСП КОМПАНІ" (далі – Грантоотримувач) в особі директора Сеня В'ячеслава Юрійовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант інституційної підтримки з метою забезпечення стабільної діяльності та розвитку (далі – Проект інституційної підтримки) в умовах обмежувальних заходів, запроваджених упродовж дії режиму карантину, опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект інституційної підтримки на умовах, визначених цим Договором.

**II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ
ПІДТРИМКИ**

1. Грантоотримувач реалізує Проект інституційної підтримки до 31.12.2020 року та надає Фонду пакет звітної документації відповідно до умов договору до 25.01.2021 року.
2. Грантоотримувач здійснює свою діяльність згідно з планом, зазначенним у заявці на Проект інституційної підтримку (проектній заявці) та кошторису витрат, що є Додатками 1 та 2 до цього Договору.
3. Для підтвердження здійснення діяльності Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення Проекту інституційної підтримки є день підписання Фондом акта про виконання Проекту інституційної підтримки.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 392 060 грн. 12 коп. (триста дев'яносто дві тисячі шістдесят гривень 12 копійок), без ПДВ.

2. Фонд надає суму Гранту інституційної підтримки траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Перерахування коштів здійснюється в безготіковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

ІV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту інституційної підтримки відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) отримати грант інституційної підтримки у строки, визначені у пункті 1 розділу ІІ цього Договору;

3) у разі якщо виконання Проекту інституційної підтримки буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

4) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту інституційної підтримки протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту інституційної підтримки;

5) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

6) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проекті інституційної підтримки пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту інституційної підтримки;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту інституційної підтримки;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту інституційної підтримки, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту інституційної підтримки.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту інституційної підтримки, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проекту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту інституційної підтримки, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації,

мають містити інформацію про те, що Проект інституційної підтримки реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту інституційної підтримки, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Типи та види витрат гранту інституційної підтримки:

- оплата праці;
- соціальні внески;
- оренда техніки, обладнання, земельних ділянок та приміщень;
- експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги;
- придбання матеріальних засобів (за винятком капітальних витрат);
- витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення;
- витрати на банківське обслуговування;
- інші витрати, пов'язані з основною діяльністю організації;
- аудиторські послуги.

3. Сторони домовились, що витрати, які не визначено у пункті 2 цього розділу є неприпустимими.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Прєєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту інституційної підтримки не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Сторонаю-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті б цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду
 01010, м. Київ, вул. Лаврська, будинок 10-12
 +38 (044) 504-22-66
programa.saveculture@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Сень В'ячеслав Юрійович

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може привести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – кошторис Проекту інституційної підтримки ;
- додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту інституційної підтримки;
- додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту інституційної підтримки;
- додаток 5 – графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві
Р/р: UA058201720343120004000000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ
ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ЕЛСП КОМПАНІ"

Юридична адреса:

01033, м. Київ, вул. Володимирська, 82 А,
прим. з № 1 по № 5 (групи прим. № 34) (в
літ. А)

Адреса для листування:

01033, м. Київ, вул. Володимирська, 82 А,
прим. з № 1 по № 5 (групи прим. № 34) (в
літ. А)

ЄДРПОУ: 42770612

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ КБ «ПРИВАТБАНК»
Р/р: UA24305299000026009026807162

МФО: 305299

Тел.: +380663467404

Директор



Виконавчий директор

Ю.О. Федів



В.Ю. Сень

**УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД**

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 3ORG31-26586
від «11» жовтня 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Культура в часи кризи: інституційна
підтримка (додатковий конкурс)
Лот: ЛОТ 3 «Аудіальне мистецтво»

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3ORG31-26586

Назва проекту: 3ORG31-26586

Інформація про контактну особу (Інституційна підтримка)

Прізвище, ім'я та по-батькові
Сень В'ячеслав Юрійович

Телефон

Електронна пошта

Інформація про організацію-заявника, ч.2 (Інституційна підтримка)

Дата реєстрації організації
2019-01-01

Юридична адреса організації

Україна, 01033, м.Київ, Шевченківський район, ВУЛИЦЯ ВОЛОДИМИРСЬКА,
БУД.82 (В ЛІТ.А), ПРИМІЩЕННЯ З № 1 ПО № 5 (ГРУПИ ПРИМІЩЕНЬ №34) (В ЛІТ.
А).

Фактична адреса організації

Україна, 01033, м.Київ, Шевченківський район, ВУЛИЦЯ ВОЛОДИМИРСЬКА,
БУД.82 (В ЛІТ.А), ПРИМІЩЕННЯ З № 1 ПО № 5 (ГРУПИ ПРИМІЩЕНЬ №34) (В ЛІТ.

Директор, Сень В.Ю.



A).

Поштова адреса організації

Україна, 01033, м.Київ, Шевченківський район, ВУЛИЦЯ ВОЛОДИМИРСЬКА,
БУД.82 (В ЛІТ.А), ПРИМІЩЕННЯ 3 № 1 ПО № 5 (ГРУПИ ПРИМІЩЕНЬ №34) (В ЛІТ.
А).

**Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах
організації**

<http://eleaticsrecords.com>

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Сень В'ячеслав Юрійович

Телефон керівника організації

Електронна пошта керівника організації

**Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної
відповідальності?**

Ні

**Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної
відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та
протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у
встановленому законом порядку?**

Ні

**Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-
заявника із вказанням громадянства**

Сень В'ячеслав Юрійович

**Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-
небудь до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника
до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та
протидії корупції?**

Директор,

Сень В.



Hi

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

Hi

Основні засоби: земельні ділянки

-

Основні засоби: будівлі, споруди, приміщення

-

Основні засоби: обладнання

-

Основні засоби: транспортні засоби

-

Кількість штатних працівників станом на 31.12.2019 р.

1

Кількість штатних працівників станом на 01.07.2020 р.

2

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2019 р.

0

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01-30.06.2019 р.

0

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.07-31.12.2019 р.

565373.89

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.07-31.12.2019 р.

561884.64

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2020 р.

272643.84

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01-30.06.2020 р.

212738.98



Директор, сеню В.Ю.

Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?

Ні

Чи реалізовували проєкти за підтримки Фонду у попередні роки?

Ні

Чи отримували або отримаєте бюджетне фінансування на покриття видатків, що виникли/виникнуть у період з 12 березня до 31 грудня 2020 року?

Ні

Сума коштів: оплата праці штатних працівників

0.00

Сума коштів: соціальні внески

0.00

Сума коштів: оренда приміщень та земельних ділянок

0.00

Сума коштів: комунальні послуги

0.00

Сума коштів: експлуатаційні витрати на утримання приміщень

0.00

Сума коштів: оренда техніки, обладнання та інструменту

0.00

Сума коштів: матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)

0.00

Сума коштів: витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення

0.00

Опис діяльності інституції

Резюме інституції

Директор, Сенк В.



Компанія націлена на розвиток конкурентоспроможного на міжнародній арені українського музичного продукту.

Окрім концертної діяльності, компанія працює над створенням музичних композицій та після їх створення співпрацює з місцевими та міжнародними інформаційними ресурсами, маючи на меті експорт створеного компанією музичного продукту на міжнародну арену для залучення подальшого міжнародного співробітництва з зарубіжними партнерами.

ТОВ ЕЛСП Компані сприяє розвитку низки українських та іноземних артистів сегменту електронної сцени, які популяризують електронний музичний продукт в Україні та за її межами.

Основні послуги:

- а) Організація концертної діяльності;
- б) Діяльність з видання фонограм / музичних записів;
- в) Послуги з розміщення та переробки даних.

Цільова аудиторія:

Стать: чоловіки/жінки

Вік: 18-44 років

Територія застосування: Німеччина, Туреччина, США, Україна, Бразилія, Великобританія, Мексика, Аргентина, Нідерланди

Інтереси: музика, фестивалі, музичні події, подорожі

Середня платоспроможність

Досягнення:

- а) музичні композиції компанії досягали верхніх відміток на цифрових платформах, таких як Beatport (1-е місце серед найуспішніших композицій у жанрі Indie Dance, 1-е місце у жанрі Melodic House & Techno), що є провідним надавачем актуального музичного матеріалу для виконавців у сфері електронного сегменту;
- б) розпроданий тираж крайньої вінілової платівки компанії;
- в) успішні заходи артистів у Бейруті (Ліван), Сараєво (Боснія та Герцеговина) та у інших локаціях по всьому світу.

Опишіть негативний вплив та основні втрати у зв'язку із скороченням/зупинкою діяльності

Концертна діяльність є основною для організації з моменту реєстрації, тому, безумовно, карантинні обмеження не дали змоги компанії здійснювати діяльність у очікуваному об'ємі та змусили перелаштuvати алгоритм роботи компанії згідно з реаліями та відтермінувати усі заплановані заходи.

Дареханік. . Сень В.Ю. /



зорієнтувавшись на підготовці до видавництва музичного матеріалу, що не виходив в експлуатацію до обмежень.

З початку введення карантину головний звукоінженер перебуває у відпустці за свій рахунок, що є основною проблемою з точки зору фінансового для працівницеї мінімуму, необхідного для існування та з точки зору конкурентоспроможності компанії в утриманні працівниці на займаній посаді.

Безперечно, кожна компанія має за мету створення нових робочих місць задля здатності залучити до співпраці фахових спеціалістів, які прагнуть працювати у музичній сфері та задля збільшення фінансових оборотів компанії, проте карантинні обмеження суттєво обмежили можливість музичному матеріалу компанії бути почутий та, як наслідок, зменшення ефективності роботи.

Усі без виключення повноваження ТОВ “ЕЛСП Компані” покладено на директора, який на свій розсуд одноочільно виконує як управління компанією, так і роботу з музичним матеріалом, обробка, аранжування чи адаптація якого потребується для підтримки діяльності компанії.

Щиро сподіваємося, що УКФ надасть компанії грантову допомогу, що дозволить вийти на очікуваний “докарантинний” рівень доходів.

Опишіть, які програми/проекти реалізувала ваша організація протягом останніх двох років

ТОВ “ЕЛСП Компані” спеціалізується на організації заходів та діяльності з видання музичних записів, тому чисельність відвідувачів “живих” заходів та слухачів грає значиму роль у формуванні аудиторії компанії.

З 2018 по 2020 роки компанія реалізувала:

Успішні заходи:

Виступ українця The Organism у Сараєво: <https://bit.ly/33LR0FJ>

Виступ українки 8Kays у Бейруті: <https://bit.ly/2FHvGsM>

Виступ 8Kays у Лондоні: <https://bit.ly/2FRs2wo> (відкладено до 2021)

Успішні музичні релізи:

The Organism: <https://bit.ly/2RF2BRn>

8Kays: <http://bit.ly/2X398p2>

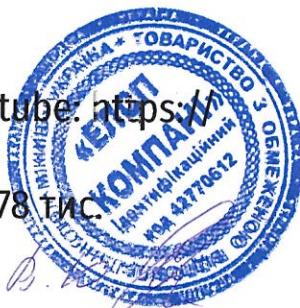
dOP: <https://bit.ly/33J58iX>

Вищезгадані музичні композиції мали наступні досягнення:

Композиція компанії (Gypsy) набрала 14 млн переглядів на youtube: <https://bit.ly/2ZT08r3> (1:08:33 - 1:14:11)

Композиція компанії (Further (Hidden Empire Remix)) набрала 978 тис.

Директор. Ольга В. Попова



прослуховувань на Spotify: <https://spoti.fi/2FJVZi9>

Лейбл компанії став 12-им у жанрі Melodic House & Techno та 137-им у рейтингу найуспішніших на Beatport: <https://bit.ly/2FTk0Df>

Опишіть, які соціальні програми/проекти для окремих цільових груп реалізувала ваша організація протягом останніх двох років

Майже за 2 роки своєї діяльності станом на 09 листопада 2020-го року ТОВ “ЕЛСП Компані” не займалася реалізацією проектів для окремих цільових груп.

У зазначеному нижче плані діяльності організація планує залучити групу студентів до безоплатного майстер-класу, що буде надаватися робітниками організації.

Опишіть, які програми розвитку реалізуються у вашій організації

Кожен з проектів, що реалізовувався чи планується до реалізації компанією, першопріоритетно стосується співробітників, з якими працює організація, та розвитку артистів компанії у форматі співробітництва українських артистів з зарубіжними.

Створюючи бізнес-стратегію, компанія має на меті залучення нової аудиторії.

Серед прикладів, артисти компанії давали інтерв'ю для таких видань, як: DJ Mag (Великобританія) : <https://bit.ly/3hNy3r5>

Forbes (США): <https://bit.ly/3hUbqBb>

Deep House Amsterdam (Нідерланди): <http://bit.ly/2X398p2>

Компанія приділяє значний об'єм працересурсного потенціалу для розвитку головного звукорежисера, надаючи можливість кожній одиниці звукового матеріалу бути почутий, побаченим та поміченим.

Серед прикладів:

Інтерв'ю на WhenWeDip (Ірландія): <http://bit.ly/32DXUey>

Співробітництво звукорежисера компанії з іноземними артистами:

Tone Of Arc (США): <http://bit.ly/2S9HciH>

Haptic (Австралія): <https://bit.ly/35TZz3L>

Pongo (Італія): <https://bit.ly/35QQvwN>

Опишіть діяльність вашої організації на розширення зовнішніх зв'язків та встановлення нових партнерств протягом останніх двох років

Як результат плідної співпраці компанії та її працівників, працівник компанії Ірина Швидка (більш відома за сценічним псевдонімом 8Kays) активно співпрацює з німецьким дуетом Booka Shade, які вже більш як 15 років є

Директор. Єліна В. Швидка



значущими фігурами як німецької, так і світової електронної сцени.

У жовтні минулого року зустріч Ірини та Booka Shade у рамках конференції ADE 2019 у Амстердамі дала світові 2 сумісних проекти двох музикантів.

Фото з ADE: <https://bit.ly/3mJ4j2u>

Реліз Ірини на німецькому лейблі Blaufield Music: <https://bit.ly/3iR132q>

Ремікс Ірини на композицію Booka Shade: <https://bit.ly/3hR1ZTL>

Окрім роботи з розвитку професійних умінь звукорежисера компанії, організація невпинно працює над пошуком нових талантів по всьому світу, не ставлячи обмежень до географічної принадлежності.

За два роки більш компанія залучила до співпраці більш, ніж 100 музикантів з усього світу, серед яких 5 українців.

Детальніше до списку артистів та їх музики: <https://bit.ly/2RHSRpV>

Компанія не зупиняється на цьому та постійно шукає музикантів, праぐнучих до саморозвитку.

План діяльності організації до кінця 2020 року в межах окреслених у попередніх розділах напрямків

Організація планує мати видання звукозаписів за основний вид діяльності.

За кошти гранту організація планує виконати:

а) комплекс дій для виготовлення 4 (четирьох) музичних релізів;

Організація планує видати для онлайн-продажу релізи наступних виконавців (+назви релізів):

Add-us - Argos EP

Sarkis Mikael - The Pursuit Of Happiness EP

Solarquest - Lost In Time EP

Roi Okev - Deefrica EP

До комплексу дій відноситься: пошук, зведення, написання прес-релізів, переклад, мастеринг та робота з технікою

Буде виконуватись працівниками організації та з партнерами згідно договорів.

б) залучити мін. трьох осіб, які входять до окремих цільових груп (такі як як багатодітні сім'ї; діти, позбавлені батьківської опіки; люди з інвалідністю тощо) для участі у профільному освітньому безоплатному майстер-класі з саунд-продакшну, що буде надаватися організацією.

Мета - освітня, навчити осіб з окремих цільових груп працювати з електронною музикою.

Завдання - у майбутньому отримати досвідчених фахівців у видавничій справі



Директор, сен. В.Л. [Signature]

Декларація добroчесності інституції

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Так

Я, з метою отримання гранту інституційної підтримки та на виконання умов договору, укладеного з Українським культурним фондом (далі - Фонд), цим гарантійним листом підтверджую відсутність інших джерел фінансування (зокрема з Державного бюджету України) на витрати передбачені в проектній заявці поданій до Фонду на конкурс по програмі «Інституційна підтримка». Вказаним усвідомлюю повноту всієї відповідальності за цільове, раціональне та економне використання грантових коштів інституційної підтримки, спрямованих з Державного бюджету України задля забезпечення стабільної діяльності, конкурентоспроможності та створення робочих місць в умовах дії запроваджених відповідно до законодавства обмежень господарської діяльності, зумовлених надзвичайною ситуацією чи надзвичайним станом, або вжиття адміністративних та (або) медико-санітарних заходів (карантин). Також, гарантую невідкладний та безперешкодний доступ до матеріалів, інформації та документів (первинних бухгалтерських документів) в межах діяльності, визначеній договором про надання гранту інституційної підтримки, та своєчасне інформування Фонду про стан/хід використання коштів, можливі обставини, які можуть вплинути на таке, відповідно до

Директор, сень В.Ю.



умов та обсягу зобов'язань визначених сторонами Договору про надання гранту інституційної підтримки.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заяви, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Візитна картка (Інституційна підтримка-2, з ЛОТ)

Конкурсна програма

Культура в часи кризи: інституційна підтримка (додатковий конкурс)

Лот

ЛОТ 3 «Аудіальне мистецтво»

Тип проекту

Індивідуальний

Пріоритетний сектор

аудіальне мистецтво

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

392060.12

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці

274280.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці штатних працівників

46200.00

Директор сен б.Ю.



Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці за договорами ЦПХ
122200.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці за договорами з ФОП
105880.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)
37048.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ) (штатні працівники)
10164.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ) (за договорами ЦПХ)
26884.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оренда приміщень та земельних ділянок
24000.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги
4154.60

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оренда техніки, обладнання та інструменту
15035.52

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)
9526.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного
забезпечення
17816.00

Рук.ектор, Сенів В.І.



**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
банківські витрати**
200

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації**
0.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
аудиторські послуги**
10000.00

Інформація про організацію-заявника, ч.1 (Інституційна підтримка-2, ЛОТ 3)

Повна назва організації-заявника
ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ЕЛСП КОМПАНІ"

Повна назва організації-заявника англійською мовою
ELSP COMPANY LIMITED LIABILITY COMPANY (ELSP COMPANY LLC)

Код ЄДРПОУ
42770612

Організаційно-правова форма
Товариство з обмеженою відповідальністю

Статус платника податку на прибуток
Загальна система

**Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: податок на
прибуток**

717.00

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ПДВ
0

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ЕСВ
0

Директор. Сень В. В.



Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: інші податки
0

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі
[https://drive.google.com/file/d/1eSbdK4Cb3ag-hW0CQ-mpdzcqCBqBFrde/view?
usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1eSbdK4Cb3ag-hW0CQ-mpdzcqCBqBFrde/view?usp=sharing)

Основний вид діяльності організації-заявника за КВЕД
90.01 Театральна та концертна діяльність

Директор, сень В.Ю.



Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заяви, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх осбистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

Сень Вячеслав Юрійович



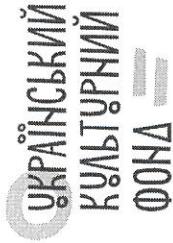
08.12.2010 р.

Фонд:

Грантоотримувач:



Додаток №
до Договору про надання гранту інституційної підтримки згідно з №
від "11" листопада 2020 року



КОШТОРИС
проекту інституційної підтримки

Повна назва організації Заявника: ТОВАРИСТВО З ОБМежЕНОЮ ВІДПОВІДальнІСТЮ "ЕПСП КОМПАНІ"

Розділ: Стаття: Підста- ття:		Найменування витрат		Витрати гранту інституційної підтримки УКФ (кредиторська заборгованість) з 12.03.2020 року		Витрати гранту інституційної підтримки УКФ (заплановані витрати) до 31.12.2020 року включно		Загальна сума від УКФ запитувана		ОБГРУНТУВАННЯ ТА ДЕТАЛІЗАЦІЯ ВИТРАТ (колонка обов'язкова для заповнення)		
Стовп- чи:	Розділ I	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Розділ II	Надходження:											
Стаття: ділу I "Надходження":	1	Український культурний фонд	грн			0,00				392 060,12	392 060,12	
						0,00				392 060,12	392 060,12	
Розділ III	Витрати:											
Стаття:	1	Оплата праці										
Підста- ття:	1.1	Штатних працівників		0,00					46 200,00	46 200,00		
Пункт	1.1.1	Сень В'ячеслав Юрійович Директор	місяців	0	0,00	0,00	2	5 100,00	10 200,00	10 200,00	Заробітня плата директора компанії згідно поданого кошторису	
Пункт	1.1.2	Швидка Ірина Юріївна Головний звукорежисер	місяців	0	0,00	0,00	4	9 000,00	36 000,00	36 000,00	Заробітня плата за найкращані працюючі згідно поданого кошторису	
Пункт	1.1.3		місяців			0,00			0,00	0,00		
Підста- ття	1.2	За договорами ЦПХ		0,00					122 200,00	122 200,00		



Олеся Марія, Роман

Пункт 1.2.1	Романюк Сергій Александрович Графічний дизайн	місяців НЕ ЗАПОВ НЮЄТЬ СЯ!	4	5 100,00	20 400,00	20 400,00	Оплата за створення та супроводження графічного контенту для реалізації проектів компанії згідно кошторису
Пункт 1.2.2	Волос Ареєн Юрійович Мастеринг інженер, інженер зведення	місяців	4	7 350,00	29 400,00	29 400,00	Оплата за доведення музичних композицій (фіналізація) до стану мастер копії та опрацювання створених елементів звукового дизайну згідно кошторису
Пункт 1.2.3	Засєць Максим Костянтинович Консультації з питань розробки аудіо контенту та організації заходів	місяців	4	6 500,00	26 000,00	26 000,00	Оплата за консультації з питань: -розроблення контенту на цифрофіх платформах. Вартість виконаних робіт прораховується з розрахунку 7 годин на тиждень згідно кошторису
Пункт 1.2.4	Шило Олександр Валерійович Спеціаліст за зв'язки із громадськістю	місяців	4	6 500,00	26 000,00	26 000,00	Оплата роботи за підтримання зв'язків із громадськістю, включаючи формування публічного образу організації, ЗМІ тощо. Вартість виконаних робіт прораховується з розрахунку 5 годин на тиждень згідно кошторису
Пункт 1.2.5	Шарма Діана Ом Пракаш Перекладач	місяців	4	5 100,00	20 400,00	20 400,00	Оплата переведу (українсько-англійський та англійсько-український напрямки) з розрахунку 0,8 грн за 25500 символів згідно кошторису.
Підсумок 1.3	За договорами з ФОП		0,00		105 880,00	105 880,00	
Пункт 1.3.1	ФОП Золотов Дмитро Вадимович Відеоімомка подій Виробництво рекламих та споживчих фоторобіт	місяців НЕ ЗАПОВ НЮЄТЬ СЯ!	4	9 870,00	39 480,00	39 480,00	Оплата послуг відеоімомки для проекту-презентації музичних композицій згідно кошторису. Вартість виконаних робіт прораховується з розрахунку 4 годин на тиждень згідно кошторису
Пункт 1.3.2	ОГ Косач Анастасія Олегівна Сценарист	місяців	4	7 000,00	28 000,00	28 000,00	Оплата послуг створення сценарію відеоімомки проекту-презентації музичних композицій згідно кошторису. Вартість виконаних робіт прораховується з розрахунку 3 годин на тиждень згідно кошторису
Пункт 1.3.3	ФОП Покорук Сергій Миколайович Декоратор	місяців	4	9 600,00	38 400,00	38 400,00	Оплата послуг декорування для проекту-презентації музичних композицій згідно кошторису. Вартість виконаних робіт прораховується з розрахунку 4 годин на тиждень згідно кошторису
Стаття 2	Соціальні вислуги з оплати праці (нарахування ЕСВ)		0,00		274 280,00	274 280,00	

Директор / Сенк В.С.



Пункт 2.1	Штатні працівники	0,00	0,22	0,00	46 200,00	0,22	10 164,00	10 164,00
Пункт 2.2	За договорами ЦПХ	0,00	0,22	0,00	122 200,00	0,22	26 884,00	26 884,00
Пункт 3	Ескизи оплати праці (нарахування ЕСВ)"			0,00			37 048,00	37 048,00
Стаття 3	Оренда приміщення та земельних ділянок							
Пункт 3.1	Україна, м. Київ, вул. Володимирська, буд. 82 (в літ. А), приміщення з № 1 по № 5 (групи приміщень № 34) Площа = 51,5 м.кв	місяців	0,00	2	12 000,00	24 000,00	24 000,00	Оренда офісного приміщення для основної діяльності організації
Пункт 3.2		місяців	0,00			0,00	0,00	
Пункт 3.3		місяців	0,00			0,00	0,00	
Стаття 4	Приміщення та земельних ділянок			0,00		24 000,00	24 000,00	
Пункт 4.1	Експлуатація та утримання приміщення та земельних ділянок	місяців	0,00			0,00	0,00	
Пункт 4.2	Водопостачання	місяців	0,00			0,00	0,00	
Пункт 4.3	Електроенергія	місяців	0,00			0,00	0,00	
Пункт 4.4	Опалення	місяців	0,00			0,00	0,00	
Пункт 4.5	Експлуатаційні витрати (обслуговування пожежної сигналізації, охоронні послуги)	місяців	0,00	4	1 038,65	4 154,60	4 154,60	Охоронні послуги з вкрай важливими для організації. Наявність функціонуючої охоронної системи надає організації змогу працювати, покладаючи безпеку свого майна на команду професіоналів.
Стаття 5	І на утримання приміщення та комуналні послуги			0,00		4 154,60	4 154,60	
Пункт 5.1	Оренда техніки, обладнання та інструменту							
	Активний монітор середнього поля дії Eve Audio SC307 (1 пара) (ореїда)	місяців	0,00	4	1 920,00	7 680,00	7 680,00	При виготовленні Оригіналів (Майстер-копій) записів та аудіоматеріалів якісна звукова система є базисом для визначення референтних значень щодо якості матеріалу, що створюється організацією.
								Запитувана пара активних моніторів дозволила зробити вимірювання з дужкою точністю. Задовільні характеристики контролювали ісобхідні для моніторингу міжнародний стандарт музичного плюзу.



Директор, Світлана Іванівна

Пункт	5.2	Драм машинна Roland TR-08 (одиниця) (оренда)	місяців	0,00	4	435,00	1 740,00	1 740,00	
Пункт	5.3	Аналоговий синтезатор Moog Sub Phatty	місяців	0,00	4	639,00	2 556,00	2 556,00	
Пункт	5.4	Сабвуфер Eve Audio TS108	місяців	0,00	4	764,88	3 059,52	3 059,52	
Пункт	5.5								
техніки, обладнання та інструменту"									
Стаття	6	Матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)				0,00		15 035,52	15 035,52
Пункт	6.1	Комплект студійних моніторів Monkey Banana Gibbon AirBlack	шт	0,00	1	5 056,00	5 056,00	5 056,00	Пара студійних моніторів для попелюнного та альтернативного прослуховування аудіо-матеріалу для надання на консультанти якості
Пункт	6.2	Навушники Sennheiser HD-25	шт	0,00	1	4 470,00	4 470,00	4 470,00	Навушники для попереднього та попелюнного прослуховування аудіо-матеріалу для надання на консультанти якості



Директор, Сенк В. В.

Пункт	6.3	Найменування	шт	0,00		0,00		0,00		0,00
Витрати (за винятком капітальних видатків)										
Стаття	7	Інтернету, обслуговування сайтів та програмного забезпечення;								
Пункт	7.1	Оплата послуг хостингу для сайту організації	шт	0,00	4	110,00	440,00	440,00		
Пункт	7.2	Створення веб-сайту для сайту звукорежисера	місяців	0,00	4	4 344,00	17 376,00	17 376,00		
Пункт	7.3	Обслуговування сайтів та програмного забезпечення (деталізувати називу послуги) "ЗВ'язку, інтернет, обслуговування програм"	місяців	0,00			0,00	0,00		
Стаття	8	Банківські витрати		0,00			17 816,00	17 816,00		
Пункт	8.1	Банківська комісія за переказ		0,00			0,00	0,00		
Пункт	8.2	Розрахунково-касове обслуговування		0,00			0,00	0,00		
Пункт	8.3	Щомісячне обслуговування рахунку <i>(ПриватБанк)</i>	місяців	0,00	2	100,00	200,00	200,00		
Стаття	9	Інші витрати пов'язані з основного діяльностю організації		0,00			200,00	200,00		
Пункт	9.1	Аудиторські послуги	підторг						0,00	
Пункт	9.2								0,00	
В'язані з основною діяльністю організації										
Стаття	10	Аудиторські послуги		НЕ ЗАПОВНОЮТЬСЯ!	1	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
Пункт	10.1	Аудиторські послуги		0,00			10 000,00	10 000,00		
Заділу II "Витрати":										
				0,00			392 060,12	392 060,12		



Dukachov. Сенс В.

РЕЗУЛЬТАТ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ

Склав:

Директор
(посада)



Сень В'ячеслав Юрійович
(ПІБ)

0,00

0,00

0,00

0,00

0,00

0,00

0,00

0,00

0,00

0,00

0,00